



SACHSENRING

MITTEILUNGEN DES VEB SACHSENRING AUTOMOBILWERKE ZWICKAU

Tr. 190 J - A 96

Verbesserte Ölzuführung zu den Abtriebsrädern der Abtriebswelle

Die Gleitstellen der Abtriebsräder auf der Abtriebswelle wurden bisher mit Öl versorgt, das über eine Bohrung im Getriebegehäuse in den Raum zwischen Rillenkugellager 6206 TGL 2981 und Abdeckblech Nr. 42 12 029 05 und von dort über eine Öltülle durch die Bohrungen in der Abtriebswelle zu den Gleitstellen gelangte.

Um diese Ölzuführung zu verbessern, wird ab Anfang Juli, Getriebe-Nr. 33 616/65, serienmäßig folgende Änderung durchgeführt:

1. Die bisher im Getriebegehäuse vorhandene Bohrung für den Zulauf des Öles fällt weg.
2. Das Abdeckblech Nr. 42 12 029 05 wird ersetzt durch das Abdeckblech Nr. 42 12 244 04.
3. Die in die Abtriebswelle eingedrückte Öltülle wird ersetzt durch ein Ölrohr vollst. Nr. 42 12 248 14, welches bis in Höhe der Gleitstellen für die Abtriebsräder 1. und 2. Gang in die Abtriebswelle hineinragt.

Das Abdeckblech Nr. 42 12 244 04 weist einen Ausschnitt auf, durch den das Öl neuerdings direkt über das Rillenkugellager 6206 in den Raum zwischen Lager und Abschlußdeckel eintritt. Das Ölrohr vollst. ragt in diesen Raum hinein und nimmt dort das Öl zum Weitertransport an die Gleitstellen der Abtriebsräder auf.

Es ändern sich folgende Ersatzteile-Nummern:

Für Getriebe G 50-S

Getriebe vollst.	42 10 102 30	in	42 10 102 40
Getriebegehäuse vollst.	42 11 103 11	in	42 11 103 41
Abdeckblech	42 12 029 05	in	42 12 244 04
Abtriebswelle mit Öltülle	42 12 180 04	in	
Abtriebswelle mit Ölrohr vollst.			42 12 180 13
Abtriebswelle vollst.	42 12 109 03	in	42 12 109 23

Für Getriebe G 60-H (Hycomat)

Getriebe vollst.	42 10 002 00	in	42 10 002 10
Getriebegehäuse vollst.	42 11 004 01	in	42 11 004 31
Abdeckblech	42 12 029 05	in	42 12 244 04
Abtriebswelle mit Öltülle	42 12 180 04	in	
Abtriebswelle mit Ölrohr vollst.			42 12 180 13
Abtriebswelle vollst.	42 12 109 03	in	42 12 109 23

Handwritten signature: ersatzteil...

Bitte ändern Sie Ihre Ersatzteile-Listen dementsprechend ab.

Montagehinweise:

1. Infolge des Wegfalles der Ölbohrung dürfen die Abtriebswellen vollst. Nr. 42 12 109 03 und die Abtriebswellen mit Öltülle Nr. 42 12 180 04 nicht in die neuen Getriebegehäuse Nr. 42 11 103 41 und Nr. 42 11 004 31 eingebaut werden.
2. Die neuen Abtriebswellen vollst. Nr. 42 12 109 23 sowie die Abtriebswellen mit Ölrohr vollst. Nr. 42 12 180 13 können in die alten Getriebegehäuse mit Ölbohrung Nr. 42 11 103 11 und Nr. 42 11 004 01 eingebaut werden. Hierbei ist jedoch unbedingt darauf zu achten, daß das neue Abdeckblech Nr. 42 12 244 04 mit zum Einbau gelangt.
3. Das Abdeckblech Nr. 42 12 244 04 ist so zu montieren, daß der Ausschnitt des Bleches nach dem Differential zeigt und die nach oben gebogene Sicherungsnase in eine der im Abschlußdeckel befindlichen Nuten eingreift.

Zwickau, den 23. Juli 1965
KAD/Knö./ZS5

Handwritten signature

Schneider
Leiter des Vertriebes

Hertel
Leiter des Kundendienstes